

**New England Bakery.**  
J. Oswald Luttid, Mgr.  
HOTEL STREET.

Delicious Lemon,  
Cream and  
Custard Pies,

Delicious Lemon,  
Cream and  
Custard Pies,  
This week every morning, ready for  
early delivery.

**New England Bakery**  
HOTEL STREET.

**Great Progress  
OF THE  
Fisher's  
Pianos**

From a small beginning  
the Fisher Piano has grown to  
be not only one of the  
best known pianos made,  
but its sale has reached a  
point where it is nearly  
double that of any piano  
manufactured in this or any  
other country. All this has  
been accomplished, practically  
speaking, within the  
past ten years. Not only  
this, but it has received the  
highest testimonials from  
many of the greatest virtu-  
os and pianists that the  
world has ever produced. It  
is in daily use in leading  
schools and colleges every-  
where, and has received  
highest rewards wherever  
publicly exhibited.—Chicago  
Indicator.

We sell the Fisher Pianos,  
also Decker Bros. and Web-  
ber Pianos, Story & Clark  
and Chicago Cottage Or-  
gans, and several other fine  
makes.

**HAWAIIAN NEWS CO.**  
LTD.

Merchant Street.

**WELL BUILT  
BEAUTIFULLY FINISHED  
ABSOLUTELY HIGH-GRADE**

Are Some of the  
Qualities of the

**STERLING  
AND  
Iver Johnston**

It is part of our business to at-  
tend to those useful members—

**YOUR EYES**

And that we are meeting with  
marked success is evidenced by  
the daily increase of our optical  
business.

**PHOTOGRAPHIC  
PORTRAITS.**

First Class Work Guaranteed  
Mr. Davey does not wish his efforts  
to accept work unless perfectly satis-  
fied.

**PHOTOGRAPHIC CO.**  
LIMITED.

MOTT-SMITH BLOCK,  
Corner Fort and Hotel Streets.

**WATCHES - CLEANED  
-AND-  
Repaired.**

Jewelry Made to Order on  
Short Notice, at  
**BIART'S** 400% FORT  
JEWELRY.



**Enameled  
Ware**

**A SPECIAL SALE NOW ON**  
At about one-half  
The regular prices.

Covered Buckets, Muffin Pans,  
Kettles, Spoons,  
Stove Pots, Tumblers,  
Measures, Soap Dishes,  
Saucepans, Vegetable Dishes,  
Coffee Pots, Funnels,  
Milk Cans, Ladles,  
Jelly Cake Pans, Skimmers,  
Frying Pans, Pie Plates,  
Tea Pots, Flasks,  
Dinner Carriers, Dish Pans,  
Dinner Plates, Soup Plates,  
Ladies' Pl. per Pans.

AND MANY OTHER ARTICLES.

**W. W.  
DIMOND**

& CO., LIMITED  
Importers of Crockery, Glass  
and House Furnishing Goods.

Sole Agents for  
**JEWEL STOVES,  
STANDARD and PURITAN BLUE  
FLAME WICKLESS OIL STOVES,  
PRIMUS STOVES,  
GURNEY CLEANABLE REFRIGER-  
ATORS,  
DOUBLE-COATED GRANITE IRON-  
WARE.**

**"To See or  
Not to See"**

That is the Question.

There's no reason why you  
should not see if your glasses are  
right—the kind we sell.

It is part of our business to at-  
tend to those useful members—

**YOUR EYES**

And that we are meeting with  
marked success is evidenced by  
the daily increase of our optical  
business.

**W. W. HATE  
Bragging,**

But beg to remind you that noth-  
ing in the way of correcting eye  
troubles, or grinding every kind  
of a lens for every kind of eye  
trouble is beyond our skill.  
'Nough said.

**H. F. WICHMAN,**

PORT STREET.

**W. W. HATE  
Bragging,**

But beg to remind you that noth-  
ing in the way of correcting eye  
troubles, or grinding every kind  
of a lens for every kind of eye  
trouble is beyond our skill.  
'Nough said.

**H. F. WICHMAN,**

PORT STREET.

## RAILWAYS IN COURT

Street Superintendent's  
Affidavit.

**AGAINST TRAMWAYS CO.**

Denies Right of Pain's Corporation  
To King Street Double  
Track.

Superintendent J. A. McCandless of the  
Public Works Department yesterday filed  
an affidavit in support of his bill in equity  
for an injunction restraining the Ha-  
waiian Tramways Company from laying  
a double track on King street.

Mr. McCandless swears that neither he  
nor the Minister of the Interior at any  
time had attempted to prevent the com-  
pany from making a loop or switch on  
King street. The purpose of the Depart-  
ment was to prevent the company from  
wrongfully laying a double track.

Mr. McCandless further says that the  
bill was not filed in the interests of the  
Honolulu Rapid Transit Company or any  
other corporation. He tells of the threat-  
ened war between the employees of the  
two companies when the attempt was be-  
ing made by both last August to lay its  
tracks on King street, and says that the  
Rapid Transit people stopped work when  
both were ordered to cease laying track  
until the courts had decided their rights,  
while the Tramways company kept at it  
until stopped by injunction.

With the affidavit is presented the cor-  
respondence and opinion of the Attorney  
General as to the rights of the various  
parties.

**CENSURES EXECUTOR.**

J. A. Thompson has filed his report as  
master to examine the accounts of J. S.  
Walker, executor of the estate of Joseph  
Lazarus. The report goes extensively into  
the accounts of the estate and seems  
rather to censure the executor for selling  
dividend-paying stock to pay legacies. It  
shows receipts by the executor of \$12,727.69  
and disbursements, including legacies  
of \$9,245.54, leaving a balance of  
\$3,482.15 in favor of the estate.

**THE DOWSETT ESTATES.**

Inventories of the estates of Marion  
Dowsett, Annie Dowsett and Madeline  
Dowsett were filed by their guardians yester-  
day in the Circuit Court. J. M. Mon-  
sarrat was the guardian of Marion Dow-  
sett. His estate consists of a one-third  
share in the Dowsett homestead at King  
street and Dowsett lane, a one-fourth in-  
terest in land at Kapalama known as Pu-  
liki, a one-fourth interest in land at Ku-  
wili, makai of Oahu prison, a one-fourth  
interest in two land at Moanalua, a one-  
fourth interest in land at Waiwala, Mo-  
kai, 750 shares of the Dowsett Company  
stock, with a par value of \$100 each, 150  
bonds of the Dowsett Company, with a  
par value of \$1.00 each, unmet diamonds  
worth \$31.25, and other personal prop-  
erty.

David Dayton, as guardian of Annie  
Dowsett and Madeline Dowsett, filed in-  
ventories of their estates. They each con-  
sist of 375 shares of Dowsett Company  
stock and fifty bonds of the Dowsett  
Company, valued at \$1.00 each.

**FOR THE REFORMATION OF A DEED.**

The case of Kallikea vs. John Hapa was  
on trial all day yesterday in the Circuit  
Court before Judge Humphreys. The  
matter is for the cancellation of a deed  
given by the plaintiff to the defendant.  
Kallikea is a demented woman and it is  
claimed by those who are suing on her  
behalf that the deed was void as coming  
from her. The woman sat yesterday in  
the court humped in a small chair and  
for three hours she failed to move a sin-  
gle muscle or give any sign of intelligence  
or life. Judge J. M. Davidson appears for  
the plaintiff and T. McCants Stewart for  
the defendant.

**ESTATE DERIVED FROM THE KING.**

The Kapolani Estate, Ltd., has brought  
suit for injunction against Mary H.  
Atcherly et al., restraining them from lay-  
ing any claim to land at Queen and  
Punchbowl street. The plaintiff lays  
claim to the land through King Kala-  
kaua, who, it is alleged, in 1858 secured  
title to the land by suit against Kinimaka,  
to whom it was conveyed by Kamehame-  
ha III.

**EXECUTRIX'S ACCOUNT.**

Emma Baker, executrix of the estate of  
the late Hoapili Baker, filed her account  
yesterday. It shows the estate possessed  
of about three acres of land in Puukii,  
Lahaina, Maui, and one and one-half acres  
at Moalii, Lahaina, Maui, and a quarter  
acre at Puukii, Lahaina, Maui.

**COURT NOTES.**

The oath of office of J. N. K. Keola, as  
deputy clerk of the Second Circuit Court  
was filed yesterday.

L. B. Nutting yesterday filed a general  
answer to the complaint of Henry R.  
Worthington in the assumed case  
against him.

F. S. Brittain has been appointed com-  
missioner to take the testimony of Sarah  
A. Berger in San Francisco for use in  
the case of Berger vs. Booth.

R. D. Stillman was sworn in yesterday  
as Second Judge of the Circuit Court for  
Honolulu.

J. S. Walker has applied for his dis-  
charge as guardian of Eliza Holt.

**FORT STREET BUILDING.**

Henry Smith Will Put up an \$8,000  
Structure in Near Future.

Henry Smith is soon to begin the  
erection of a new \$8,000 building on Fort  
street above Smith's lane. The prop-  
erty upon which the building will stand  
was recently purchased by Mr. Smith  
and adjoins his Fort street residence  
giving him as well an outlet on the  
street for property he has owned for  
some time which lies in the rear of his  
new purchase.

The building which Mr. Smith will  
erect on his new land will be a large  
two-story wooden structure and will  
be in all likelihood used as a high class  
lodging house. It will have ten rooms  
on each floor and they will be fitted up  
in the most modern style.

Congratulations—"My dear fellow,  
you have a woman in a thousand."  
"Quite enough, too!"—Judy.

## ALL PAPERS IN ENGLISH

A New Ruling by Judge  
Humphreys.

**COURTS AMERICANIZED**

Documents on File Must be Trans-  
lated Before They Can be  
Used in Court.

Judge Humphreys yesterday ruled  
that not only must all documents filed  
in the Circuit Court be entirely in the  
English language but also all old docu-  
ments at present on file must be trans-  
lated and the translation filed with the  
original. This accords with the policy  
inaugurated by Judge Humphreys of  
completely Americanizing the courts of  
Honolulu.

When requested for a statement of his  
reasons for so ruling Judge Hum-  
phreys said:

"Ordinarily I would not discuss any  
matter coming before me as a Judge,  
but as your enquiry pertains entirely  
to a rule. I may say that in my judg-  
ment a Court has the right to know the  
contents of its records and to acquire  
such knowledge upon mere inspection  
without the aid of an interpreter or  
translator.

"Racially there are Hawaiians here;  
nationally there is not a Hawaiian in  
these islands. The Court not knowing  
any race, can not accord to Hawaiians  
any greater rights than are accorded  
Portuguese, Germans, Chinese or Jap-  
anese. If documents of any sort are  
permitted to be filed in the Courts in  
the Hawaiian language then docu-  
ments offered in any other foreign  
language must be received. This would re-  
sult in a Babel of confusion, great de-  
lay and inconvenience in matters of  
procedure.

"The Hawaiian language will die a  
boring. It is not employed in science,  
art or literature, and to a very limited  
extent in commerce—even in this the  
place of its origin.

"A century hence it will afford a pas-  
time for the antiquary; for all prac-  
tical purposes it will be dead beyond  
the hope of resurrection.

"Congress in my opinion has shown a  
clear intent that all proceedings of a  
public nature shall be conducted in the  
English language. For instance jurors  
are required to understand, speak, read  
and write that language. All legisla-  
tive proceedings are required to be in  
the English language, and finally the  
office of translator of the Court deci-  
sions is abolished."

**FACTS ARE STUBBORN.**

If Honolulu People Are Not Con-  
vinced by Local Testimony They  
Differ From Other People.

Our readers will have noticed how in  
the past two years "Cures" have mul-  
tplied in the newspapers very fast, and  
the public are becoming skeptical.  
Facts are demanded, but it has also  
become essential to know who they are  
from. People will not now accept incredible  
cures from the other side of the world.  
They want them at home. "Give us  
some neighbor, then I will believe" is  
what is asked for. Doan's Backache  
Kidney Pills do this. Call it what you  
like, home, local or neighbor's testi-  
mony, you can always ascertain the  
truth of it without leaving the city  
limits. Here is a case:

Mr. W. J. Maxwell of this town, Tru-  
ant officer, writes thus: "I suffered  
with a horrible pain in the small of  
my back (an almost invariable symp-  
tom of kidney trouble) for a number  
of years. I was advised to take some  
of Doan's Backache Kidney Pills, and  
following the suggestion, I went to the  
Hollister Drug Co.'s store, Fort street,  
and got some of these. Having taken  
them, they relieved me straight away,  
and are, I may say, the best and in fact  
the only cure for backache. I have  
mentioned the virtue of this wonderful  
remedy to several persons, among  
whom is my friend, Mr. Frank Metcalf,  
who found relief, and he is now a firm  
believer in Doan's Backache Kidney  
Pills."

Some of the symptoms of kidney dis-  
ease are pain in the back, and sides,  
headaches, nervousness, frequent  
thirst, hot dry skin, shortness of  
breath, evil forebodings, troubled  
sleep, puffiness of the eyelids, swelling  
of the feet and ankles, loss of flesh,  
dark colored urine, deposits, etc. If  
you have any of these symptoms you  
should lose no time in treating them,  
for delay is dangerous.

Doan's Backache Kidney Pills are  
sold by all chemists and storekeepers  
at 50 cents per box, six boxes \$2.50, or  
will be mailed on receipt of price by  
the Hollister Drug Co., Honolulu,  
wholesale agents for the Hawaiian  
Islands.

Professor Herman V. Hilprecht, the  
Babylonian explorer, who in the spring  
of this year went to the East to super-  
intend the excavations in Assyria and  
Babylon in the name of the University  
of Pennsylvania, describes in a letter  
the important results of his journey.  
He says: "The results of our re-  
searches exceed everything that has  
so far been known about Babylon. We  
found the great temple library and  
priest school of Nippur, which had  
been destroyed by the Elamites 23 B.  
C. The library consists of sixteen thou-  
sand and volumes written on stones, and  
covers the entire theological, astrono-  
mical, linguistic and mathematical  
knowledge of those days. We also un-  
earthed a collection of letters and in-  
scriptions, deciphered the inscriptions  
of many newly discovered tombstones  
and monuments and espied, finally,  
a host of all, five thousand official docu-  
ments of inestimable value to the  
students of ancient history. The net  
result of our journey consists so far of  
twenty-three thousand stone writings."

## THE BANK OF HAWAII.

INCORPORATED UNDER THE LAWS OF THE  
REPUBLIC OF HAWAII.  
CAPITAL \$400,000.00  
OFFICERS AND DIRECTORS:

Chas. M. Cooke ..... President  
P. C. Jones ..... Vice President  
C. H. Cooke ..... Cashier  
F. C. Atherton ..... Assistant Cashier

Directors—Henry Waterhouse, Tom  
May, F. W. Macfarlane, E. D. Tenney,  
J. A. McCandless.

Solicits the Accounts of Firms, Cor-  
porations, Trusts, Individuals and will  
promptly and carefully attend to all  
business connected with banking en-  
trusted to it. Sell and Purchase For-  
eign Exchange, Issue Letters of Credit.

**SAVINGS DEPARTMENT.**  
Ordinary and Term Deposits received  
and interest allowed in accordance  
with rules and conditions printed in  
pass books, copies of which may be  
had on application.

Judd Building, Fort street.

## FOR SALE!

**Bonds.**

6 PER CENT (10-20 Year) GOLD  
BONDS.

Interest Payable Semi-Annually,  
ISSUED BY

**Honolulu Rapid Transit Co.**

This local enterprise assures a fine  
electric car service in the near future,  
which will be a benefit to the entire  
community.

These bonds are now for sale at the  
office of

**The Hawaiian Trust & Investment Co.**  
(LIMITED.)

No. 409 Fort St., Honolulu, H. I. Tel. 184.

## Hawaii Land Co.

**LIMITED.**  
Capital Stock \$100,000.  
Capital, paid up \$53,410.

**OFFICERS.**

W. C. Achil.....President & Manager  
M. K. Nakulua.....Vice-President  
J. Makinai.....Treasurer  
Enoch Johnson.....Secretary  
Geo. L. Desha.....Auditor

**BOARD OF DIRECTORS.**

Jonah Kumalee,  
J. Makinai,  
J. W. Bipikane.

The above Company will buy, lease  
or sell lands in all parts of the Ha-  
waiian Islands; and also has houses in  
the City of Honolulu for rent.

**ESTABLISHED IN 1853.**

**BISHOP & CO.**  
—Bankers—

TRANSACT A GENERAL BANKING  
AND EXCHANGE BUSINESS.

Commercial and Travelers' Letters of  
Credit issued, available in all the  
Principal Cities of the World.  
INTEREST allowed after July 1st,  
1896, on fixed deposits: 3 months 3 per  
cent; 6 months 3 1/2 per cent; 12 months  
4 per cent.

**JUHEI ISHIZUKA**

AGENCY OF

**KEI HIN BANK, LTD.**

Vineyard Street.

Transact General Banking and Ex-  
change Business.

**HEAD OFFICE . . . TOKYO, JAPAN**

Draw Exchange on  
**FIRST NATIONAL BANK, YOKOHAMA.**

**WM. G. IRWIN & CO., LTD.**

Wm. G. Irwin.....President & Manager  
Claus Spreckels.....First Vice-Pres.  
W. M. Giffard.....Second Vice-Pres.  
H. M. Whitney, Jr.....Treas. & Sec'y  
Geo. W. Ross.....Auditor

**SUG. R. FACTORS**

—AND—  
**Commission Agents.**

**AGENTS FOR THE**

**Oceanic Steamship Company**

Of San Francisco, Cal.

**Ginger Ale, Lemonade, Sarsaparilla**

**SODA in Siphons, and Other**

**Aerated Waters.**

Order From  
**Hawaiian Soda Works.**

TELEPHONE 505.  
All Orders Delivered Promptly.

## THE FIRST AMERICAN BANK OF HAWAII, LTD.

Incorporated under the laws of the Re-  
public of Hawaii.  
Authorized Capital, \$1,000,000.00  
Subscribed Capital, 750,000.00  
Paid Up Capital, 500,000.00

**OFFICERS AND DIRECTORS.**  
Cecil Brown ..... President  
Mark P. Robinson ..... Vice-President  
W. G. Cooper ..... Cashier  
E. M. Boyd ..... Secretary

Directors—Cecil Brown, W. G. Cooper,  
G. J. Waller, Mark P. Robinson and  
Bruce Cartwright.

**DRAW EXCHANGE ON:**

San Francisco—The Anglo-Californi-  
an Bank, Limited.  
Chicago—The Merchants' Loan and  
Trust Company.  
New York—J. & W. Bellman & Com-  
pany.  
London—Anglo-Californian Bank,  
Limited.

Paris—Societe Generale.  
Berlin—Gebruder Meyer.  
Hamburg—M. M. Warburg & Co.  
Hongkong and Yokohama—The  
Chartered Bank of India, Australia and  
China.

Australia—The Union Bank of Aus-  
tralia, Limited.  
Canada—Bank of Montreal.  
Exchange bought and sold and Let-  
ters of Credit issued on all parts of the  
world.  
INTEREST allowed on fixed deposits:  
Three months, 3 per cent; six months,  
3 1/2 per cent; twelve months, 4 per  
cent.

**LAUS SPRECKELS, WM. G. IRWIN,**

**Claus Spreckels & Co., Bankers.**

**HONOLULU, H. I.**

**SAN FRANCISCO AGENTS—THE**

**NEVADA NATIONAL BANK OF**

**SAN FRANCISCO.**

**DRAW EXCHANGE ON**

**SAN FRANCISCO—The Nevada Na-  
tional Bank of San Francisco.**

**LONDON—The Union Bank of London,**

**(LTD.)**

**NEW YORK—American Exchange Na-  
tional Bank.**

**CHICAGO—Merchants' National Bank.**

**PARIS—Credit Lyonnais.**

**BERLIN—Dresdener Bank.**

**HONGKONG AND YOKOHAMA—**

**Hongkong and Shanghai Banking**

**Corporation.**

**NEW ZEALAND AND AUSTRALIA—**

**Bank of New Zealand.**

**VICTORIA AND VANCOUVER—Bank**

**of British North America.**

**Transact a General Banking & Exchange Business**

Deposits Received. Loans made on  
Approved Security. Commercial and  
Travelers' Credits Issued. Bills of Ex-  
change Bought and Sold.

**COLLECTIONS PROMPTLY**

**ACCOUNTED FOR.**

## BISHOP & CO.

**SAVINGS BANK**

Office at bank building on Merchant  
Street.

Savings Deposits will be received and  
interest allowed by this Bank at four  
and one-half per cent per annum.

Printed copies of the Rules and Regu-  
lations may be obtained on application.  
Honolulu, September 7, 1898.

**BISHOP & CO.**